



SCAMBIO
COWORKING | CORSI | SALE RIUNIONI | EVENTI

Scambio srl, spazio eventi, via Roma 80, 21010 Porto Valtravaglia (I); viviscambio.it

GIOVEDÌ SERA 24 OTTOBRE 2024: INCONTRO CON L'AUTRICE RAFFAELLA ROMAGNOLO

ORE 19:00 - 20:30, serata aperta al pubblico, con aperitivo

La scrittrice Raffaella Romagnola parlerà al pubblico innanzitutto dei suoi due ultimi libri, "Il cedro del Libano", una raccolta di racconti, di ispirazione ambientalista (Aboca Edizioni, 2023), Premio Campiello Natura 2023, e di "Aggiustare l'universo" (Mondadori, 2023), .

Alcuni brani delle due opere saranno letti o dall'autrice stessa, o dagli amici dell'Associazione "Parole in viaggio".

VENERDÌ 25 OTTOBRE 2024: CORSO DI FORMAZIONE LETTERARIA

Il corso tenuto dalla scrittrice e docente **Raffaella Romagnolo** è finalizzato a fornire ai partecipanti elementi di analisi del testo letterario utili nell'attività didattica, sia per incoraggiare gli allievi a pratiche di lettura consapevole, sia per avvicinarli alla scrittura creativa. Si lavorerà principalmente su testi di autori italiani contemporanei. In qualche caso, su esempi stranieri in traduzione italiana.

Ruth Geiger, già responsabile PR e membro della direzione di Diogenes Verlag, approfondirà invece domande attorno al lavoro di una casa editrice che sceglie libri di lingua italiana per pubblicarli in tedesco. Cercherà di soddisfare tutte le curiosità del pubblico.

Raffaella Romagnolo è nata a Casale Monferrato nel 1971 e vive sulle colline tra Piemonte e Liguria, dove insegna materie letterarie in un liceo e collabora con il quotidiano *Il secolo XIX*. Ha pubblicato diversi romanzi. Tra i più recenti *La figlia sbagliata* (2015, candidato al premio Strega), *Destino* (2018), *Di luce propria* (2021, premio Pisa), *Aggiustare l'universo* (2023). Con *Il cedro del Libano* (2023) ha vinto la prima edizione del premio Campiello Natura. Il romanzo per ragazzi *Respira con me* è stato finalista al premio Strega Ragazzi e Ragazze. I suoi libri sono tradotti in sette lingue; in tedesco da Diogenes Verlag.

Ruth Geiger è nata in Svizzera nel 1959 ed è stata responsabile delle Relazioni Pubbliche della casa editrice di Diogenes a Zurigo durante tutta la sua vita professionale, fino a luglio del 2023, nonché membro della direzione. Nella sua funzione ha conosciuto ed accompagnato personalmente tutti i grandi autori di Diogenes.

PROGRAMMA

DOCENTE RAFFAELLA ROMAGNOLO

ore 9-10:30

I nodi dello spazio. I confini del tempo. Ma la storia di chi? I problemi della focalizzazione.

ore 10:30-10:45

Coffee break

ore 10:45-12:15

Ritmo! Dialogo o monologo? Chi ben comincia... Matita rossa e blu. Scrivere un racconto in classe.

ore 12:15-12:45

Confronto sui temi emersi nella mattinata.

ore 12:45-14:15

Pranzo.

ore 14:15-15:15

Un caso di studio: leggere in classe "Una questione privata" di Beppe Fenoglio.

ore 15:15-15:45

Discussione

ore 15:45 – 16

Coffee break

DOCENTE RUTH GEIGER

ore 16-17:30 : Dialogo con il pubblico sul lavoro di una casa editrice, *in tedesco*

Zum Beispiel:

Welche Autoren mit italienischer Muttersprache sind bei Diogenes in Deutsch erschienen? Wie trifft Diogenes eine Auswahl, wer übersetzt wird? Wie verläuft die Übersetzungsarbeit? Wie werden diese Bücher in der Schweiz vermarktet?